Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1789

5.9.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/1789

z 5. septembra 2025,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2020/1998 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/1998 zo 7. decembra 2020 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv ([1]), a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 7. decembra 2020 prijala nariadenie (EÚ) 2020/1998.

(2) Únia a jej členské štáty 8. decembra 2020 prostredníctvom vyhlásenia vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku v mene Európskej únie o globálnom sankčnom režime EÚ v oblasti ľudských práv opätovne potvrdili svoje pevné odhodlanie presadzovať a chrániť ľudské práva na celom svete. Globálny sankčný režim EÚ v oblasti ľudských práv zdôrazňuje odhodlanie Únie posilniť svoju úlohu pri riešení závažného porušovania a zneužívania ľudských práv na celom svete. Dosiahnutie účinného uplatňovania ľudských práv pre všetkých ľudí je strategickým cieľom Únie. Rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv je základnou hodnotou Únie a jej spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky.

(3) Od protiprávnej anexie Krymu a Sevastopola Ruskou federáciou v roku 2014 sa situácia v oblasti ľudských práv na Krymskom polostrove výrazne zhoršila. Obyvatelia tohto polostrova čelia systematickému obmedzovaniu svojich základných slobôd a v krymských detenčných centrách dochádza k závažnému porušovaniu ľudských práv vrátane krutého, neľudského a ponižujúceho zaobchádzania so zadržanými osobami.

(4) V tejto súvislosti by sa na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998, mali zaradiť dve osoby.

(5) Nariadenie (EÚ) 2020/1998 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

([1]) Ú. v. EÚ L 410 I, 7.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/1998/oj.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. septembra 2025

Za Radu

predsedníčka

M. BJERRE

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998 sa na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov pod nadpisom „A. Fyzické osoby“ dopĺňajú tieto záznamy:

	Meno a priezvisko (prepis do latinky)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
„134.	Vadim Viktorovich BULGAKOV alias Vadym Viktorovych BULHAKOV	Вадим Викторович БУЛГАКОВ (v ruštine)	Funkcia: vedúci riaditeľstva Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopoľ Dátum narodenia: 30.1.1969 Miesto narodenia: Simferopol, Ukrajina Štátna príslušnosť: Ukrajina, Rusko Ukrajinské daňové identifikačné číslo (*ДРФО*): 2523214611 Ruské daňové identifikačné číslo (ИНН): 910218275068 Pohlavie: muž Adresa: Simferopol, Autonomous Republic of Crimea, Ukraine Osoby, s ktorými je spojený: Arkady Alexandrovich Gostev, riaditeľ ruskej Federálnej väzenskej služby Aleksei Nikolaevich Pikin, zástupca vedúceho riaditeľstva Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopoľ	Vadim Bulgakov je od novembra 2014 vedúcim riaditeľstva Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopoľ‘. Má výlučnú právomoc v súvislosti s činnosťou tohto riaditeľstva, a preto nesie osobnú zodpovednosť okrem iného za riadne poskytovanie zdravotníckych služieb zadržiavaným osobám a väzňom na Kryme. V tejto funkcii je zodpovedný za rozsiahle a systematické odopieranie primeranej zdravotnej starostlivosti a liečby zadržiavaným osobám a väzňom, najmä politickým. Takéto konanie predstavuje kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie. Od jeho vymenovania za vedúceho riaditeľstva v roku 2014 Organizácia Spojených národov a Európsky súd pre ľudské práva zdokumentovali rozsiahle a systematické porušovanie ľudských práv v krymských detenčných centrách. Od jeho vymenovania sa v detenčnom centre v Simferopole na Kryme opakovala administratívna prax zlého zaobchádzania a odopierania zdravotnej starostlivosti politickým väzňom, čo predstavuje čin krutého, neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania. Je zodpovedný najmä za zlé zaobchádzanie s obhajcami ľudských práv Irynou Danylovyčovou a Ametom Sulejmanovom, ktorým bola počas väznenia v detenčnom centre v Simferopole niekoľko mesiacov odopieraná náležitá zdravotná starostlivosť. Vadim Bulgakov je preto zodpovedný za závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv, konkrétne za kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie, najmä vo vzťahu k politickým väzňom zadržiavaným v detenčných centrách na Kryme.	5.9.2025

	Meno a priezvisko (prepis do latinky)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
135.	Aleksei Nikolaevich PIKIN alias Alexey Nikolaevich PIKIN	Алексей Николаевич ПИКИН (v ruštine)	Funkcia: zástupca vedúceho riaditeľstva Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopol' Dátum narodenia: 9.8.1975 Štátna príslušnosť: Rusko Pohlavie: muž Adresa: Voronezh, Voronezh Region, Russia Osoby, s ktorými je spojený: Arkady Alexandrovich Gostev, riaditeľ ruskej Federálnej väzenskej služby Vadim Viktorovich Bulgakov, vedúci riaditeľstva Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopol'	Alexej Pikin (Aleksei Pikin) je od mája 2016 zástupca vedúceho riaditeľstva ruskej Federálnej služby Ruskej federácie pre výkon trestov pre ‚Krymskú republiku a Sevastopol'. V rámci uvedenej štruktúry je zodpovedný za riadenie a koordináciu regionálneho trestného systému na Kryme a v Sevastopole vrátane konania personálu, podmienok, v akých žijú zadržiavané osoby, a predchádzania porušovaniu práva v detenčných zariadeniach. Vzhľadom na tento mandát nesie zodpovednosť za akékoľvek porušovanie ľudských práv osôb odsúdených na trest odňatia slobody na Kryme vrátane poškodzujúcich praktík personálu, protiprávnych disciplinárnych opatrení, i za nebránenie mučeniu, zlému zaobchádzaniu alebo odopieraniu základných práv v rámci trestného systému. Je zodpovedný za rozsiahle a systematické odopieranie primeranej zdravotnej starostlivosti a liečby zadržiavaným osobám a väzňom, najmä politickým. Takéto konanie predstavuje kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie. Od jeho vymenovania za zástupcu vedúceho riaditeľstva v roku 2016 Organizácia Spojených národov a Európsky súd pre ľudské práva zdokumentovali rozsiahle a systematické porušovanie ľudských práv v krymských detenčných centrách. Od jeho vymenovania sa v detenčnom centre v Simferopole na Kryme pod jeho vedením opakovala administratívna prax zlého zaobchádzania a odopierania zdravotnej starostlivosti politickým väzňom, čo predstavuje čin krutého, neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania. Je zodpovedný najmä za zlé zaobchádzanie s obhajcami ľudských práv Irynou Danylovyčovou a Ametom Sulejmanovom, ktorým bola počas väznenia v detenčnom centre v Simferopole niekoľko mesiacov odopieraná náležitá zdravotná starostlivosť. Alexej Pikin je preto zodpovedný za závažné porušovanie a zneužívanie ľudských práv, konkrétne za kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie, najmä vo vzťahu k politickým väzňom zadržiavaným v detenčných centrách na Kryme.	5.9.2025“.

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1789/oj